



БӨТЕНДӨНЬЯ ТАТАР КОНГРЕССЫ  
ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС ТАТАР  
WORLD CONGRESS OF THE TATARS

420060, Казань-60, Исполком Всемирного Конгресса Татар.  
тел.: (843) 236 59 16, факс: (843) 264 63 37  
www.tatar-congress.org

420060, Казан шәһәре, Бөтендөнья  
татар конгрессы Башкарма комитеты  
тел.: (843) 236 59 16, факс: (843) 264 63 37  
E-mail: tatar-congress@mail.ru

Исх. № 12-945 от «18» 12.2012  
на № \_\_\_\_\_

**Dr. Steve Crocker**  
**Chairman of the Board**  
**ICANN**  
**cc. Ms. Heather Dryden**  
**Chair**  
**GAC**

**Dear Dr. Crocker:**

As a follow-up on our previous communication of October 1, 2012, please be advised that the recent developments in regard to the applied-for new GTLD .tatar have stirred an intense debate in Tatar-speaking communities both in the Republic of Tatarstan and abroad.

The World Congress of Tatar received a number of letters from Tatar communities overseas which effectively denounce the objection raised by the Communications Authority of the Kingdom of Saudi Arabia with regard to an alleged “usurping” of the said domain and failure to duly represent Tatar-speaking communities in different countries worldwide.

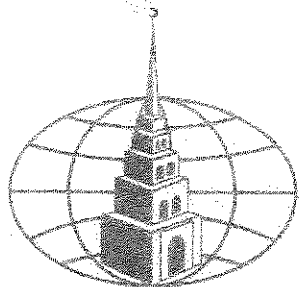
Yet another point our member organizations made with respect to our previous communication to the ICANN Board was calling on the World Congress of Tatars to recall our claim for the right to administer the applied-for new gTLD .tatar and to recognize the Coordination Center of the Regional Domain for the Republic of Tatarstan as the future registry operator. Pursuant to the consensus on the issue the World Congress of Tatars herewith officially supports the Coordination Center of the Regional Domain for the Republic of Tatarstan’s Application for the said new gTLD and the Coordination Center being the sole legitimate future registry operator, should .tatar be delegated, and kindly ask the ICANN Board to disregard the respective paragraph in our earlier communication of October 1, 2012.

Let me seize this opportunity to once again assure you that the Tatars worldwide are anxiously awaiting the GAC and Board’s decisions and believe they will be passed with a full account of our aspirations.

**Yours sincerely,**  
**Chairman of the Executive Committee**

**Rinat Zakirov**

Enclosures: letters from Tatar communities (15 pages)



БӨТЕНДӨНЬЯ ТАТАР КОНГРЕССЫ  
ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС ТАТАР  
WORLD CONGRESS OF THE TATARS

420060, Казань-60, Исполком Всемирного Конгресса Татар.  
тел.: (843) 236 59 16, факс: (843) 264 63 37  
www.tatar-congress.org

420060, Казан шәһәре, Бөтендөнья  
татар конгрессы Башкарма комитеты  
тел.: (843) 236 59 16, факс: (843) 264 63 37  
E-mail: tatar-congress@mail.ru

Исх. № 12-945 от «18» 12. 2012  
на № \_\_\_\_\_

**Dr. Steve Crocker**  
**Chairman of the Board**  
**ICANN**  
**cc. Ms. Heather Dryden**  
**Chair**  
**GAC**

**Dear Dr. Crocker:**

As a follow-up on our previous communication of October 1, 2012, please be advised that the recent developments in regard to the applied-for new GTLD .tatar have stirred an intense debate in Tatar-speaking communities both in the Republic of Tatarstan and abroad.

The World Congress of Tatar received a number of letters from Tatar communities overseas which effectively denounce the objection raised by the Communications Authority of the Kingdom of Saudi Arabia with regard to an alleged "usurping" of the said domain and failure to duly represent Tatar-speaking communities in different countries worldwide.

Yet another point our member organizations made with respect to our previous communication to the ICANN Board was calling on the World Congress of Tatars to recall our claim for the right to administer the applied-for new gTLD .tatar and to recognize the Coordination Center of the Regional Domain for the Republic of Tatarstan as the future registry operator. Pursuant to the consensus on the issue the World Congress of Tatars herewith officially supports the Coordination Center of the Regional Domain for the Republic of Tatarstan's Application for the said new gTLD and the Coordination Center being the sole legitimate future registry operator, should .tatar be delegated, and kindly ask the ICANN Board to disregard the respective paragraph in our earlier communication of October 1, 2012.

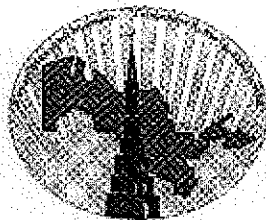
Let me seize this opportunity to once again assure you that the Tatars worldwide are anxiously awaiting the GAC and Board's decisions and believe they will be passed with a full account of our aspirations.

**Yours sincerely,**  
**Chairman of the Executive Committee**

**Rinat Zakirov**

Enclosures: letters from Tatar communities (15 pages)

Татарский Общественный  
Культурно-Просветительный  
Центр г.Ташкента



Тошкент шаҳри Татар  
Жамоатчилиқ Маданий  
- Маърифий Маркази

Uzbekiston Respublikasi, Toshkent sh, Bobur kuch, 4

Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Бобура,4

Наш р/с: 20212000800131692001

«Агро банк»

МФО 00394

ИНН 202601448

№ 116 от 26.10 2012 г.

**Мохтэрэм Ришат эфэнде Закиров!**

**Хөрмэтле Татарстан Республикасы парламенты!**

Ўзбекстан Республикасында яшәүче татарлар бөтен татар дөнъясын берләштерүче .tatar домены барлыкка килүгә бик шатланганнар иде. Ләкин күптән түгел, кайбер илләрнең әлеге доменның барлык татарлар өчен дә түгел дии уйлаулары безне зур борчуга салды. Сездән аларга әлеге хатны жибәрүегезне үтенеп сорыйбыз. Алар Ўзбекстандагы татарлар һәм башка илләрнең татарлары әлеге доменны яклап, безнең Сезнең белән икәнлекне белсеннәр иде.

.tatar домены турында яңа информация һәм координацияләү үзегенен ачылу вакыты билгеле булгач, безгә хәбәр итәрсез, дии ышанабыз.

Әлеге хатка игътибар иткәнегез өчен зур рәхмәт!

*Жылы Ўзбекстаннан кайнар саламнар белән,*

Татар ижтимагый  
мәдәни-агарту  
үзәге рәисе



**Р.Х.Нәбиуллин**

**26.10.2012**

*Unofficial translation:*  
**Letter from  
Tatar public cultural and educational center  
of Uzbekistan**

Mr. Rinat Zakirov!

Parliament of Republic of Tatarstan!

We, Tatars leaving in Uzbekistan were glad to know we could have our own Top-Level Domain for all the Tatars in the world to share. But we were unhappy to know that some country thinks it is not for all the Tatars in the world. Kindly send them this letter to make them know this is true and we are with you and other Tatars to enjoy the new domain.

When will we have new information about this domain and when Coordination center will open it for us?

Thank you for paying attention to our letter!

Best regards from Uzbekistan,

R.H.Nabiullin

The chairman of

Tatar public cultural and educational center

Tashkent, Uzbekistan

26.10.2012

ОБЩЕСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ  
ТАТАРСКО-БАШКИРСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР (ООТКЦ) «ТУГАН ТЕЛ»  
АССАМБЛЕИ НАРОДА КЫРГЫЗСТАНА



«ТУГАН ТЕЛ»

Адрес: Кыргызская Республика  
720040, г. Бишкек, ул. Пушкина –78

Тел.: (996-312) 62-08-80  
Факс: (996-312) 62-08-80.  
E-mail: tugan\_tel\_kg@rambler.ru

Исх. № 549 от .08.12.2012г.

Бөтендөнья татар конгрессы  
Башкарма комитеты рәисе  
Р.З.Закировка  
Татарстан, Казан шәһәре, К.Маркс ур.38/5.

Хөрмәтле Ринат әфәнде!

Сезгә Бишкек шәһәрендәге барлык татар халкы исеменнән, безнең барыбызнын да татар домены исеме астында дөньянын төрле почмакларына сибелгән татар халкын берләштерүче региональ координацияләү үзәкне тулаем хуплау турында хәбәр итәсебез килә. Без Бөтендөнья татар конгрессынын ICANN оешмасына татар халкынын интернет челтәрендә үзларенең төп адреслары булу кирәклегең искәрткән мөрәжәгать итүегезне югары бәялибез.

Киләчәк эшчәнлектә уңышлар теләп һәм зур ихтирам белән,

“Туган тел” татар-башкорт мәдәни үзәге рәисе

Г.Х.Улмакулова.

*Unofficial translation:*  
**Letter from  
«Tugan tel» public association  
of Tatar-bashkir cultural center  
of Kyrgyzstan**

To the R.Z.Zakirov  
Chairman the Executive Committee  
of the World Congress of Tatars

Tatarstan, Kazan, K.Marks str. 38/5

08.11.2012

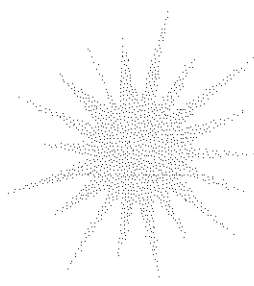
Dear Rinat Zinnurovich!

On behalf of the tatar community in Kyrgyzstan we would like to declare, that we are in the full support of the Coordination Center for the regional domain organization to manage .TATAR domain name for the benefit of the global tatar community around the World.

We appreciate your intelligence and power to be applied to induce ICANN about Tatar community's need to have their own master address in the Internet.

With best regards,

G.H.Ulmaskulova  
«Tugan tel» public association  
of Tatar-bashkir cultural center



**Klaipeda totorių bendrija „NUR“**

**Pirmininkas Fljor Šaripov**

*Tel. (8-46) 320531 Mob. tel. 8- 657-90366*

*Purmalės g. 2, Kalotės km., Klaipėdos raj, LT-92282*

**Im. kodas 3000 45977**

**a/s LT 27 7300 0100 8664 1231**

**AB bankas „SWEDBANK“ banko kodas 73000**

Бөтендөнья татар конгрессы рәисе  
Закиров Ринат Зиннур улына

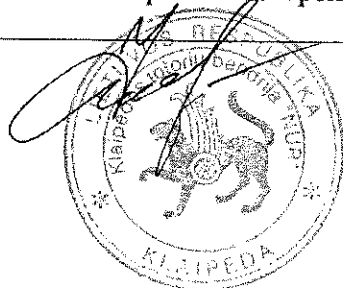
Хөрмәтле Ринат Зиннурович!

Без Литва Республикасының татар халкы исеменнән Сезгә .tatar домены өлкәсендә Координацияләү үзегенә региональ оешмасы белән татар халкы тарафыннан идарә итү хокукын алуда ярдәм итүегезне сорыйбыз.

Чыннан да татар халкы Интернетта үзенең тирә-юнен булдырырга тели. Сөз ICANN житәкчелеген ышандыра һәм аның ышанычына керә аласыз дип ышанып калабыз.

Литвада гомер итүче татарлар исеменнән тирән ихтирам белән,  
Клайпеда шәһәренең “НУР” татар оешмасы рәисе  
Флор Шарипов

24.10.2012



*Unofficial translation:*  
**Letter from  
Tatar organization «NUR»  
of Lithuania**

To the chairman  
of the World Congress of Tatars  
Mr. Rinat Zakirov

Esteemed Rinat Zakirov!

We, representatives of the Tatars in Lithuania are herewith calling on You to give the right to manage the future domain for the Tatars to the Coordination Center for the regional domain organization as real professionals and an organization which has a serious infrastructure to develop operations on the Internet.

We have trust in Your wisdom and ability to convince the ICANN, on behalf of all of us, the Tatars, that the Tatar people really want their own domain in the Internet.

Thank You,  
Fliur Sharipov  
Tatar organization «NUR»  
Klaipeda, Lithuania

24.10.2012



Республика «Туган тел» татар  
мәдәни җәмгыяте



«Tugan tel» Society of Tatarian  
Culture of Republica

Respublika «Tuqan tel» tatar мәдәниyyəти  
сәмиуәти

Республиканское общество  
татарской культуры «Туган тел»

Азербайджанская Республика  
г.Баку, 1052, ул. Ф.Юсифова, 51-22

Tel.: (994 12) 564 36 22, 465 59 93  
Mob.: (994 50) 313 90 87  
E-mail: gulcan@bk.ru

19 октябрь 2012г.

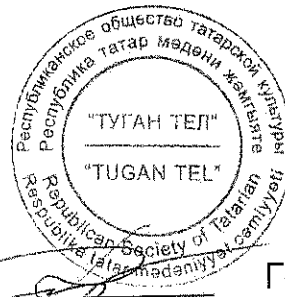
Бөтендөнья татар конгрессы  
Башкарма комитеты рәйсе  
Р.З.Закировка

Без интернеттан ICANN җитәкчелегенә язган язмагызны укыдык. Беренче чиратта зур рәхмәт әйтәсе килә шәхсән Сезгә борчылуыгыз һәм кайгыртуыгыз өчен.

.TATAR домены яклауда без Сезнең белән, һәрвакыт безгә таяна аласыз. Икенчедән, хәтерлисезме татар халкының .tatar домены өчен координацион үзәк җаваплы булчак дип сөйләшкән идек. Әлеге юнәлештә берәр үзгәрешләр бармы? Яңалыклар турында безгә хәбәр итегез.

Аллах Сезне шушы изге эшегездә ярдәменнән ташламасын иде!

Әзербайжан татарлары исеменнән,  
“Туган тел” татар мәдәни оешмасы  
рәйсе



Гөлҗан Мәсәүтова

*Unofficial translation:*  
**Letter from  
«Tugan tel» Society of Tatarian Culture  
of Azerbaijan**

To the Rinat Zakirov  
Chairman the Executive Committee  
of the World Congress of Tatars

The 19<sup>th</sup> of October, 2012

We read your recent note to the Chair of the ICANN Board on the Internet.

First of all, cordial thanks for defending .TATAR from ungrounded opinions and we are with you in this struggle!

Second, as you remember we agreed that the Coordination Center will be in charge of this domain for the Tatar people – did anything change? We hope it was done by mistake, and we still support the Coordination Center as the future manager of .TATAR. Please inform us when your colleagues correct the mistake.

Thank you, and let Allah guide you in your endeavors.

Guljan Mjasautova  
The chairman Tugan tel» Society of Tatarian Culture

Международное общественное объединение  
«Татаро – башкирское культурное наследие «Чишма»

Юридический адрес: Республика Беларусь, 220095, г. Минск, ул.  
Калиновского -68А, к 26

Банковские реквизиты: р/с 3015000000198 в филиале № 525 АСБ  
«Беларусбанк» г. Минска, код 122 УНН 10143051, ОКПО 37502251  
+375447397899, +375336393795

Исх. № 23а от «06.11» 2012Г.

**Бөтендья татар конгрессы  
Башкарма комитеты рәисе  
Р.З. Закировка**

**Хөрмәтле Ринат Зиннурович!**

Беларуссиядә яшәүче татарлар арасында .tatar домены зур кызыксыну уятты. Безнең фикеребезчә, әлеге проект һәр татар кешесенә һәм кызыксынган башка милләт вәкилләренә дә татар халкының мәдәнияте, гореф–гадәтләре, традицияләре, йолалары белән танышырга мөмкинлек бирәчәк. Шулай ук безне иң шатландырганы .TATAR ның мәркәзебез Казанда урнашуы, чөнки билгеле булганча, Татарстанда интернет технологияләр бик югары дәрәжәдә үскән.

Без .tatar доменын координацияләү үзәге домен теркәлү буенча мәгълүмати хат жибәрергә тиеш, дип санийбыз. Һәм Сездән әлеге домен турында (интернет адрес, теркәлү шартлары һ.б.) турында тулырак мәгълүмат жибәрүгезне сорыйбыз.

**Зур рәхмәтләр белән,  
Минск шәһәренен  
«Чишма» татар-башкир  
иҗтимагый вәҗдигә рәисе**



**Эльвира Левшевич**

**06.11.2012**

*Unofficial translation:*  
**Letter from  
«Chishma» Tatar-bashkir public organization  
of Belarus**

To the Rinat Zakirov  
Chairman the Executive Committee  
of the World Congress of Tatars

Dear Rinat Zinnurovich!

The Tatars of Belarus are pleased to inform you of our great interest in .tatar. We hope everyone will have a chance to join and see the Tatars and other people interested in the Tatar culture, folklore, traditions, etc. start their own domains in .Tatar. We are happy that .TATAR will be situated in Kazan, because Internet is well-developed in Tatarstan and so many people can develop sites.

We think that the Coordination Center must start sending e-mails about registering domains in .Tatar and we want to be prepared. So, please send us information, together with them, when they start .Tatar, and where we can find it in the Internet (the address).

Thank you!

Elvira Levshevich  
The chairman of  
«Chishma» Tatar-bashkir public organization  
Minsk. Belarus

06.11.2012

UK Tatar Association  
67 The Fairway  
Wembley  
London, UK  
HA0 3TL

Ref: .tatar

Date: 05.11.2012

Mr. Rinat Zakirov, MP  
Chairman of the Executive Committee  
of the World Congress of Tatars

Dear Mr. Chairman,

While browsing the ICANN's web-page in search for updates on .tatar, I have come across recent developments which left me perplexed to say the least.

As you are undoubtedly in direct contact with the Coordination Center for Regional Domain for the Republic of Tatarstan, you might be willing to shed light on causes behind the Saudi Arabia Telecommunication Commission's objection to the application for .tatar and its legitimacy. Let me reiterate in this respect that from the very beginning we have strongly supported, and still do, the idea of having a top-level domain for the benefit of the global Tatar community, as well as for the benefit of the Internet's diversity.

I will also appreciate your comments as to who is going to be the ultimate administrator of the applied-for TLD. My understanding is that the consensus-based decision was it should be the Coordination Center of Regional Domain of the Republic of Tatarstan. Hopefully, nothing has changed since the decision was made, and the respective paragraph in your letter to the ICANN's chair was an unintended mistake and not a deliberate revision of the unanimously passed decision.

I will be most pleased to hear from you on the above and look forward to congratulating all our colleagues and ourselves with the first ever top-level domain for the Tatars worldwide.

Cordially Yours,



Mr Ramil Minullin  
Chairman  
UK Tatar Association

Tel: +44 2036641048  
Mob: +44 7961405348  
Fax: +44 2089333816  
rminullin@tatar.org.uk



UK Tatar Association  
Seal



**Бөтендөнъя татар конгрессы  
Башкарма комитетына**

*Казан, К.Маркс ур. 38/5*

**Хөрмәтле Ринат әфәнде!**

Берлин, 12 октябрь 2012

Безнең оешма житәкчелеге .tatar домены тирәсендәге хәлләрне күзәтәп тора. Берләшкән гарәп әмирлекләре Министрлығының .tatar доменын бетерү турныдагы тәкъдиме безне һәм башка татар оешмаларын бик гажәпләндерде. Без түземсезлек белән бүгенге глобаль интернет заманында халкыбызның тиешле урынын алуын көтәбез һәм безнең фикеребезчә Татарстан Республикасы һичшиксез әлеге өлкәнең идарә итү үзәге булырга тиеш. Чөнки барыбыз да беләбез: Татарстан Республикасында интернет өлкәсендә һәм IT технологияләр өлкәсендә иң әйбәт белгечләр эшли.

**Тирән ихтирам белән,**

**Венера Вагизова**

**Алманиянең “Татарлар Дойчланд”  
мәдәни үзәге рәистәше**

*Unofficial translation:*  
**Letter from  
The intercultural integration center  
«Tatarlar Deutschland»  
of Germany**

Mr. Rinat Zakirov  
Chairman  
of the Executive Committee  
of the World Congress of Tatars

Dear Rinat efende!

Berlin, the 12<sup>th</sup> of October, 2012

The leadership of our community in this country has closely followed developments around .tatar. We were unhappy to know that the esteemed Ministry in Saudi Arabia suggested we would be excluded from the process of developing .tatar together with our sister organizations in Tatarstan and other countries.

Kindly let those whom this concerns know that we are greatly looking forward to finally having our own place on the global Internet and we need the Coordination Center for Regional Domain for the Republic of Tatarstan to manage this domain, as they are specialists and there are many experts in Tatarstan to help them do this successfully.

Yours faithfully,  
Venera Vagizova  
The Chairman of the intercultural integration center  
«Tatarlar Deutschland»

Қазақстан Республикасы татар және башқұрт милли-мәдени орталықтарының Ассоциациясы  
Ассоциация татарских и башкирских национально-культурных центров  
Республики Казахстан

Қазақстан Республикасы татар һәм башқорт милли-мәдени үзәкләренең Ассоциациясы

\*\*\*\*\*

010000 г. Астана, Дворец Мира и Согласия, офис №117, факс 8-7172-707633

Бөтендөнья татар конгрессы  
Башкарма комитеты Рәисе  
Р.З.Закировка

**Хөрмәтле Ринат Зиннурович!**

Қазақстан Республикасының татар–башқорт этномәдени оешмалар Ассоциациясы яңа gTLD .tatar домены турындағы хәлләрдән хәбәрдер. Һәм без тулысынча Татарстан Республикасының төбәкара доменны координацияләүнең төп администраторы булуын хуплайбыз һәм кирәк чакта үзебезнең ярдәмне тәкъдим итәбез.

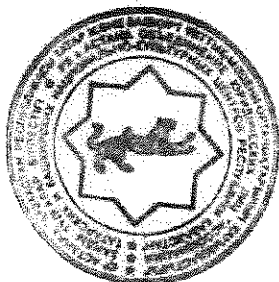
Өстәп шуны әйтәсе килә, .tatar домены Россия регионнарында һәм чит илләрдә гомер итүче барлык татарлар өчен дә туган телдә аралашу мөмкинлегенә бирәчәк.

Өлеге хатны безнең Ассоциация исеменнән .tatar доменын саклап калу өлкәсендәге эшләрдә куллана аласыз.

Ихтирам белән,  
Татар–башқорт  
этномәдени оешмалар  
Ассоциациясе президенты



Т.А.Кәримов  
05.10.2012, Астана ш.





*Unofficial translation:*  
**Letter from  
The Association of Tatar-bashkir  
cultural organizations of Kazakhstan**

To the Rinat Zakirov  
Chairman the Executive Committee  
of the World Congress of Tatars

Dear Rinat Zinnurovich!

The Association of Tatar-Bashkir cultural organizations of Kazakhstan has become aware of the situation with the new gTLD .tatar and would like to support the candidacy of the Coordination Center for Regional Domain for the Republic of Tatarstan as the only prospective administrator of this top-level domain.

Also, rest assured that we share your vision that .tatar will be indeed designated for Tatar-language communities both in Russia and in other countries, including our community.

Please feel free to use this letter as a formal endorsement by our community and continue informing about progress with .tatar.

Yours faithfully,  
T.A.Karimov  
The president of Association

12.10.2012, Astana